

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:	Vidéken postai szétküld:
Egész évre . . . 12 ft	Egész évre . . . 14 ft
Fél évre . . . 6 „	Fél évre . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50
Egy hónap . . . 1 „	Egy hónap . . . 1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr Bélyegdíj külön . . . 30 kr
Minden következőnél . . . 4 Nyilttér sora . . . 15 „

Szerkesztőség:

Az arad-esanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentesen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

Világos.

Ma 43 éve, hogy hazánk történetének egyik leggyászosabb, legmegrendítőbb eseménye folyt le a Világos alatt elterülő sikon és lett megpecsételve a régi dicsőség mulandóságát jelképező vár romjai alatt. Nem egy a zsoldért vagy győzelemért küzdő hadsereg, hanem egy nemzet rakta le a szabadság és ősi jog védelmére fogott s dicsőséggel forgatott fegyverét; az egész nemzet, melynek apraja-nagyja, ifja-öregje küzdött és vérzett a harcok mezején, hol egyedül hitte, remélte honszerelme magas ideáljait elérhetni. Még friss volt a babérkoszoru, melyet a haza nemtője tont Nagy-Sarlón, Isaszegen, Budán a győzelemben lengő zászlók fölé, s már meghajtani, hadisarczok engedni kelle azokat az éjszaki zsarnok barbár hordái előtt; meg ittasok voltak a szívek a kivivott szabadság mámorától, s újabb, talán örökre tartó szolgátságának tudatára kelle ébrednie a nemzetnek, mely megbűnhődve vélte már a multat s jövőt, mely a honszerelme lángja s a csatatéren kiontott vére által megtisztulva hitte magát az ősei vétke folytán reá tapadt szennyétől a negyedfél százados rabszolgaságnak.

Hajh, mily tengere a gyásznak bori totta el egyszerre a jobb sorsra érdemesült magyar népet! mint omlott patak-ként a honfíbat könye s a martyromság vére a börtönökben és vesztőhelyeken, melyeket a megalázott zsarnokság készített bosszút lihegő szégyenében az idegen hatalom segélyével letiport nemzetnek!

Negyvenhárom éve mult a gyászos eseménynek. Elég hosszú idő arra, hogy a kik megélték is, a könyektől s gyógyult sebeik fájdalmától nem zavartan tekintsenek vissza a szomorú napra, az új nemzedék pedig kegyelettel adózzék apái nagyságának; de rövid ez évek száma még ahhoz, hogy a történelem tiszta világa gyuljék ki fölötté, s a higgadt elemzés biztos tanúságait vonhassa le belőle a jövő száma.

Negyvenhárom év mult, hogy az ősi magyar alkotmány ezredéves oszlopai a zsoldos hadak ágyúinak dörgése és a hóhérok által vezényelt katonák puskáinak ropogása között összeomlott, s ez időnek nem egészen fele elegendő volt ahhoz, hogy a mi akkor örökre veszni látszott, szebben és dicsőbben kelve hamaiból egy másik ezredévi tartam hivatásával újra épüljön.

Hasztalan keresünk ehhez párhuzamot a magyar nemzet történetében; Mohács látta csak oly szörnyű pusztulással veszni a nemzet javát, virágát, mint Világos, csak ott borult a magyar nemzet napjára a megsemmisülésnek oly sötét fellege, mint emitt; de míg amarra egy negyedfél százados éjszaka következett, addig a világosi gyásznapi ugyanannyi feltized multán fölvirradt. Pedig a mohácsi harctér fölött még Mátyás hatalma- és dicsőségének glóriája lebegett, ott harcoltak még a daliák, kik Bécs kapuit döngetve tüzték a magyar zászlókat Euópa leghatalmasabb uralkodója székvarosának bástyáira; akkor a nemzet még hatalmának teljében vette föl a harcot Kelet fegyelmetlen hordái ellenében, és — elbukott.

Örök dicsőség és az utókor hálás kegyelele lebegjen felettetek, dicső honvédek! kik nem fényes bandériumok kíséretében, drágaköves diszköntösökben s felsallangózott paripákon, hanem tépett saruk és foszlányos ruhákban, hiányos fegyverzetrel szálltatok szembe a zsarnokság fegyelmezett hadaival, kik győzelemről-győzelemre hordoztatok a szabadság lobogóját, kiket por és vértől csapzottan vitt a sötét végzet Világos alá, hogy sirva törjétek össze a tulhatalom előtt kardjaitokat s áztassátok könyeitekkel porát a szent földnek, melyet hogy szabaddá nem tehattetek, nem rajtatok mult, de a ti véretek, a ti verejtéketek, a ti könyeitek áztatására termékenyült az meg, s virult fel újra szebben és dicsőbben mint valaha!

Mohács és Világos! Amott egy hatalmas, gazdag állam semmisült meg a feltámadás reménye nélkül, emitt egy százados elnyomatás következtében megfogott, idegen, ellenséges bennlakó törzsek által fenyegetett, széttördelt, vagyonából százados gyarmatpolitika által kiszípolozott maradványa a hatalmas magyar nemzetnek bukott el, hogy rövid idő multán teljes épségében visszanyerje csorbitatlanul azt a szabadságot és függetlenséget, melyet a hatalmas, gazdag ősök amott porba ejtettek; visszanyerje közös kincsül ugyanazon néptörzsek számára is, kik vele bár egy hazában lakva, de fajgyűlöletük káprázata által elvakítva, a szabadság nagy harczában ellene küzdöttek.

Hol keressük ezen ellenmondás magyarázatát, tudva, hogy csodák nem történnek, s minden okozat szigorú törvé-

TÁRCZA.

— Augusztus 13. —

Késő.

— Egy szerelmes leány naplójából. —

Szép nyári napon, mikor minden szerelmet, boldogságot és meglepédest lehell, mikor az emberi szívet a legszebb remények duzzasztják és hangosan ébresztgetik, szobám ablakánál ültem és lenéztem a hideg udvarra.

Odalent egy közkedveltségű kutyácska merész ugrásokkal igyekezett egy verebet elfogni. Ez azonban minden alkalommal elme nekült, felszökött a ház czirádájára és lenevette a kutyát. Aztán több veréb jött össze együvé s a hogy egész hosszú sorok ugráltak a szegény kutya előtt, ez nem tudta, hogy melyik után kapjon.

Az érdekes mulatság néhány percig tartott. Vajjon meg fogja valamelyiket, vagy nem? Ez volt az életbevágó kérdés. Inkább érdekelt engem, mint akár a nyelv-, akár a keleti kérdés.

Ekkor velem szemközt egy ablak nyílik, egy fekete-hajú pompás úr hajol ki rajta és leszól:

— Ami!

Összevonta az ajkait s azon az éles hangon kiáltott, melylyel kutyákat szoktak hívni s ugyanaz az alakja volt így a szájának, a

mit leányok annyira szeretnek, ha ajkaikon és arcaikon érzik. Oh! ez ajkak csókolni valók! Hasonlitanak egy gyöngéd, most kifesző rózsához.

Nem sokáig részesülhettem abban a szerencsében, hogy őt láthassam, mert a kutya engedelmes volt, elhagyta a verebeket, megígérve persze, hogy máskor elfogja. A ragyogó jelenség is eltűnt az ablak mellől.

Másnap reggel ismét helyemen voltam. Ami a földön feküdt és inkább szakmájába vágó munka után, csontok rágása után, nézett. Beláthatta, hogy mindenhez szerencse kell s a veréb fogáshoz neki szemmel láthatóan nem volt szerencséje.

Vajjon az ablakhoz jön-e „Ő” vagy nem. Jött! Elhittem magammal, hogy barátságos tekintetre méltatott, míg némán és tisztelettel meghajtotta magát. Ami, gazdájának többszöri hívogatása daczára sem engedte magát zavartatni s úgy látszott, hogy a gazda sem sokat ügyel kutyája engedelmességére, mert nem hívta többé. Én kihajoltam az ablakon s tekinteteink találkoztak. Kábítóan mosolygott, míg fényes fogai látszóttak s egész arca ragyogott, de úgy volt ez, mintha éhezett volna reám. Feje fekete hajjal volt körítve s felső ajka fölött ellenállhatatlan bajusz volt.

Amit olyan hangon hívta, a mely egész filharmoniai hangversenynek hallatszott az én szivemben. Csak szemének a színét nem vehettem ki a távolság miatt, már csak azért sem,

mert hosszú selyem pillák által voltak árnyékolva.

Másnap reggel egészen otthoniasan berendezkedtem az ablak mellett. Imádoztam úgy látszik ugyanezt tette, mert mikor kézimunkámról mintegy véletlenül feltekinttem, azt láttam, hogy ő is az ablak mellett ül és egy könyvet olvas, de oly figyelmesen, mintha a kék ég, a madarak dala, az én csekkéységem s az egész világ egyáltalában nem léteznék az ő számára.

Ami eközben az udvaron egy kö körül futkosott, nem is gondolva rá, hogy az a kö honnan jött, vagy kinek a szivéről esett le. Így multak hetek átküldött epedő sóhajokkal, néma köszöntésekkel és reményes vágyakkal.

A helyzet csak annyiban változott, hogy Ami nagyon gyakran ült az ablakban édes semmittevésben, legfejebb egy legyet fogva. Gazdája kényeztetette és szerette. Boldog kutya!

Ekkor az a gondolatom támadt, hogy én is kényeztetni fogom a kutyát s így talán közelebb juthatok hozzája is.

A legnagyobb és legédesebb czukordarabokat, a minőket csak valaha kutyaszáj fogai között érezhetett, dobtam le Aminak sétái közben az udvarra. Ha gazdájával az ablak mellett ült s álmosan és haragosan nézett rám, lírikus hangon szólítottam a nevét. „Amor” nak neveztem, csakhgy kimondhassam a szót

nyek szerint ható okok eredménye? A magyarázat egyszersmind az ujrászületett magyar nemzet jelenének dicsősége, jövőjének biztató vigasztalása. Mohácsnál a hivatásáról megfélekedett, nemzeti öntudatából kivetkezett erkölcsi hanyatlás ásta meg a magyar nemzet önállóságának sirját, s ezért borult arra negyedfélszázados rabszolgaság gyászos éjszakája; Világosnál az öntudatra ébredt nemzeti szellem, lángoló haza- és szabadságszeretet lobogtatta zászlait, melyek ha meghajoltak is a tulhatalom előtt, csakhamar ismét kiemelkedtek a porból; mert a nép, mely hazáját, nyelvét, szabadságát mindenek felett szereti, s azért mindenét áldozni kész, nincs veszve bár mi sors alatt.

Az új valuta.

— augusztus 12.

A hivatalos lap — mint tegnap jeleztük — közli a valuta rendezéséről szentesített törvényeket s a pénzügyminiszter következő két rendeletét:

I.

A koronaérték megállapításáról szóló 1892. évi XVII. törvény 24. §-ában foglalt felhatalmazás alapján a törvény hatálybalépésének ideje a mai nappal állapított meg. Ugyancsak a mai napon lép hatályba a magyar korona országainak kormánya és a birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országok kormánya között az érme- és pénzrendszerre vonatkozólag kötendő szerződésről szóló 1892. évi XVIII. törvény 1. §-a. Kelt Budapesten, 1892. évi augusztus hó 11-én. Gróf Szapáry, s. k. Wekerle, s. k.

II.

I. A magyar korona országainak kormánya és a birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országok kormánya között az érme- és pénzrendszerre vonatkozólag kötendő szerződésről szóló 1892. évi XVIII. törvény 5. cikkében, a cs. kir. pénzügyminiszter ural meg egyezve, a husz-koronásoknak magánosok számlájára történő veretéseért felszámítandó verediját további rendelkezésig következőkép állítom meg:

A körömbányai m. kir. pénzverőhivatal husz-koronásoknak magánosok számlájára történő veretéseért minden esetben, — kivéve az osztrák-magyar bank számlájára történő veretéseket — a finom arany kilogrammja után 6 korona verediját szed. Az Osztrák-magyar bank számlájára történő veretéseért járó verediját a finom arany kilogrammja után 4 koronával állapítom meg.

II. Az Osztrák-magyar bank köteles tehát az 1892. évi XX. törvény 1. §-a szerint aranyrudakat a finom arany kilogrammja után

számítandó 3276 koronáért bankjegyekre mindenkori beváltani.

III. Az a nap, melytől kezdve a körömbányai m. kir. pénzverő hivatal husz-koronásoknak magánosok számlájára leendő veretése elvállalni köteles, nemkülönben a magánosok számlájára történő veretés egyévi feltételeit külön rendelettel fogom szabályozni. Ugyanezzel az alkalommal közlé fogom tenni azokat a módosításokat, a melyek mellett a m. kir. állampénztár a veretéseket a magánosok és a körömbányai m. kir. pénzverő hivatal között közvetíteni fogja.

IV. A fennebi szabályok alkalmaztatnak a tizkoronásoknak magánosok vagy pedig a bank számlájára történő veretésére is.

Kelt Budapesten, 1892. évi augusztus hó 11-én.

Wekerle, s. k.

Az államháztartás a második évnegyedben.

— augusztus 12.

A pénzügyminiszter most teszi közzé az állampénztári kimutatást az idei második negyedéről. E szerint az összes bevétel volt 95,632,075 frt 70½ kr, vagyis 7,173,033 frt 47½ kkal több, mint a múlt év hasonló időszakában, a mikor 88,459,042 frt 23 kr volt a bevétel. Az összes kiadás volt 87,685,736 frt 38 kr, vagyis 2,001,771 frt 87 kkal több, mint a múlt év hasonló időszakában, a mikor 85,683,964 frt 51 kr volt a kiadás. E szerint tehát a bevételek összege 7,173,033 forint 47½ kkal, a kiadásoké 2 millió 1,771 frt 57 kkal léven nagyobb, mint a múlt év hasonló időszakában, az 1892. év II. negyedének mérlege 5,171,261 frt 60½ kkal kevesebb, mint volt az 1891. év II. negyedének mérlege. A lényegesebb eltérések a mérlegben a következők:

Bevétel. A folyó év II-ik negyedének eredményei a múlt év hasonló időszakának eredményeihez képest kedvezőbbek főképpen a fogyasztási adóknál 1,253,264 frt 85 kkal, a bányajövedéknél 175,473 frt 16 kkal, a lottójövedéknél 62,945 frt 52 kkal, a bányagazgatóságoknál 134,528 frt 71 kkal, a vasműveknél 145,707 frt 40 kkal, a sótermelésnél 56,376 frt 06 kkal, a budapesti állami hidaknál 62,900 frt 77 kkal, a telepítvényesek által fizetendő vételárak és kamatoknál 264,397 frt 89 kkal, a maradvány- és irtványföldek váltásdíjainál 193,892 frt 69 kkal, nagyobb bevételek mutatkoznak továbbá a kereskedelmi minisztériumnál 787,501 frt 65 és fél kkal, a magyar kir. államvasutaknál 5,718,323 frt 37 kkal, a m. kir. államvasutak gépgyára és a diósgyőri vas- és acélgégyárnál 103,409 frt 20 kkal, valamint állami lótenyésztési intézetnél 158,363 frt 37 és fél kkal. Itt megjegyeztetik 1. hogy

a kereskedelmi minisztériumnál mutatkozó több bevétel átfutó természetű, a Vaskapu költségeivel áll összekötöttségben és a kiadásoknál mutatkozó megfelelő többlet által ellensúlyoztatik; 2. hogy az államvasutaknál a múlt év hasonló időszakában kimutatott összegben az államcsillagot osztrák-magyar államvassut üzleti bevételei nem foglaltatnak benn. Az egyenes adóknál, italmérsi jövedéknél és jogilletékeknél mutatkozó 372,277 frt 90 és fél kr, 167,410 frt 64 kr, illetve 86,909 frt 54 kr kevesebb bevétel az egyes évnegyedek kezelési hullámszámban leli magyarazatát. Az állami javak eladásánál jelentkező 160,433 frt 08 krnyi kedvezőtlenebb eredmény a kisebb mérvű eladásoknak tulajdonítandó s a f. é. ki- sebb előirányzatnak felel meg.

Kiadások: A II. kimutatás szerint a kiadások összege 2,001,771 frt 27 kkal nagyobb, mint az 1891. év II. negyedében. Jelen- tékenyebb elérések a következők: Községi kiadások címén 924,708 frt 57 és fél kkal kevesebb vétetett igényben, mint a múlt év hasonló időszakában. Ez a kevesebbet abban találja magyarazatát, hogy f. év I-ső negye- dében ezen a címén aránylag nagy összeg vétetett igénybe, a mennyibe az említett időszakban a kiadás 1,224,877 frt 63 kkal haladta meg az 1891. év megfelelő időszaká- ban az e címen teljesített fizetéseket. Az államdíszok összes neménél 981,036 frt 73 kkal több a kiadás, a mi azonban átmeneti jellegű és a következő évnegyedekben ki- egyenlítést nyerend. A Horvát-Szlavonor- sz.-g belbiztatási szükségleteinél mutatkozó 136,435 frt 91 és fél krnyi nagyobb kiadás a nagyobb előirányzatnak felel meg. A pénzügyi igazgatás, adóbeszedés s kezelési költségek és a nyugdíjak címén mutatkozó 293,655 frt 91 és fél kr. többkiadás a nagyobb szükséglettel, illetőleg a magasabb előirányzattal függ össze. A lottójövedéknél jelentkező 202,484 frt 60 kr kedvezőtlenebb eredmény a kifizetett na- gyobb nyereményeknek tulajdonítandó s rész- ben a nagyobb bevétellel ellensúlyoztatik. A kereskedelemügyi minisztériumnál jelentkező 803,197 frt 7 kr nagyobb kiadás a nagyobb bevételnek felel meg, a posta és távíró 144,403 frt 57 krnyi nagyobb kiadás pedig a maga- sabb előirányzattal áll arányban. A m. kir. államvasutak üzleti kiadásai 2,154,992 frt 69 kkal kedvezőtlenebbek, mint a múlt évi ha- sonló időszakban, ami onnan ered, hogy a megváltott osztrák-magyar vasut kiadásai, melyek ez évnegyedben 2,138,084 frt 52 kkal rugtak, a múlt évi II. negyedében még nem fordultak elő. A m. kir. államvasuti gépgyár- nak és diósgyőri vas- és acélgégyárnak 290,282 frt 47 krnyi kiadási többlete az üzem hullám- zásaiból ered és részben a nagyobb bevétellel ellensúlyoztatik.

A kolera.

— augusztus 12.

Mint Lembergben 1. jelentik, mostanig az orosz határhatalóságok több mint 2000 bucsut üttek vissza, kik Oroszország belsejéből Galicziába, Kalvaryára akartak menni. Tegnap pedig 45 bucsus Poroszországon keresztül akart becsapni Galicziába, de a szczakovai határrendőrbiztoság visszatartotta a bucsusokat. A lengyel királyság egyes részeiben, a legfőlegesebb helyeken vizsgálódásokat tettek és kiderült, hogy ott az egészségügyi állapo- tok kitünőek és Gurkó tábornok varsói kor- mányzó, ha esetleg a járvány fellépne, a leg- erélyesebb óvintézkedéseket fogja megtenni a járvány legyőzésére.

Lengyelország minden községében a ha- tóságok erélyesen felügyelnek arra, hogy az összes egészségügyi intézkedések a legszigo- rubban megtartassanak. A trágyát mindenütt megfelelő módon kihordták, a kutakat, vízfo- lyásokat kitisztogatták és minden községben nagymennyiségű fertőtlenítő szert osztottak ki. Az egészségrendőri intézkedések áthágóit 200 rubelig terjedhető pénzbírsággal sújtják, ezen- kívül a külföldieket ki is utasítják.

Folyó hó 9-én 49 tagból álló amerikai utazó-társaság érkezett Lembergbe, mely ju- lius 9-ike óta utazott a kotinensen és bejárta Oroszország összes jelentősebb helyeit. Meg- tekintette a nisni-novgorodi vásárt és most Bécsen, Salzburgon, Schaffhausenen és Hei- delbergen át tovább folytatja útját. Szcakova határállomáson azonban a következő vonatra

Do mindezen fufangosságok és nyájasságok nem vtték közelebb céloimhoz. Vissza akar- lam fojtani néha érzelmeimet szívem legmé- lyebb rejtekébe, de hiába az ő édes arca mindig szemeim előtt lebegett s azt tettem, a mit már sokan tettek előttem s fognak tenni valószínűleg ezután is — titokban sóhajtoztam és szerettem.

Igy multak hetek. Az ő alakja álomban és ébren előttem volt, gondolataimat fogva tar- totta s minden gondolatom tárgya ő volt. S ha álmodozva, nedves szemekkel az ablak mel- lett ültem, az ő édes hangját hallottam és napról-napra mindinkább meggyőződtem, hogy ő az ideálom. Kétségbeesésemben verselni kez- tem. Kedves fejről a legszebb sonettet, gyöngy- fogairól daktilusokat, pompás bajszáról jambu- sokat lehetett írni. Egy esős délutáni napon éppen trocheusokat akartam csinálni a hangjára, mikor zajt hallok az ajtómon. Rögtön rá ka- pargálást hallottam s amint az ajtót kinyitot- tam, Amor ugrott be fürge ugrásokkal, meg- nyaldosta a kezeimet s oly kifejezésseljesen te- kintett rám, hogy én etekintetből a legnagyobb biztatást olvashattam ki. Idomtalan hangja a legszebb szerelmi költeményként hangzott, a mint gazdájától hozott át s e néma követ meg- szellemesítette szerelemmel telt szívemet. Arra ösztönzött, hogy én is követül küldjem haza Amit.

A szép fejről szóló szonett az asztalon

volt. Van-e jobb alkalom, hogy azt felhasznál- hassam? Csak az aláírás hiányzott.

„A te vis a vis“-al. Hirtelen aláírtam, a papírt összehajtogattam s a kutya nyakötőjé- hez erősítettem. Nehány darab cukorral s az- zal a kérelemmel, hogy máskor is látogasson meg, elbocsátottam a szerelmi követet.

Egy álmatlan éjszaka után, mikor nem- csak a fali óra minden ütését, hanem a szí- vem dobogását is hallottam, reggel az első te- kintetem a szembelevő ablakra irányult. De el- rettenve huzódtam vissza. A nyitott ablaknál egy asszonyi alak volt, szuró szemei rám vol- tak függesztve s ajkai rángatóztak, mintha imádkoznák.

De csakhamar meggyőződtem róla, hogy ez ajkak nem imádkoznak, hanem átkozódnak; mert fenyegetően mutatta összeszorított ökleit és hangos kívánatokkal halmozott el. Szívem majd szétszakadt, közel voltam az elájuláshoz. Ekkor megjelent az imádott férfi szép alakja, egyik kezében szonettetmet tartotta, a másik- kal pedig a nőre mutatott. Eltaláltam az ősz- szefüggést; ez a férfi nő s a költeményem féltékeny neje kezébe jutott.

Még egy utolsó szomorú tekintetet vetet- tem át s forró szerelmem embere, a szép férfiú mindakét kezét szívére tette s oly részvétellel, érzéssel nézett rám, mintha mondani akarná: „Szeretnélek, ha késő nem volna.“ Igen, késő volt! . . .

Geiger Vilmos

visszatartották a társaságot, a melynek összes tagját alapos fertőtlenítésnek vetették alá. Az egészségügyi állapotok Galicziában teljesen kielégítőek.

N i s n i - N o v g o r o d b a n a k o l e r a tetemesen terjed s most tíz betegedésre hat haláleset jut. E mellett még folyton özönlenek Novgorodba a munkások, a kiket a Volga-parti városokban a kolera a kenyerük-től megfosztott. Ennek következtében a lakások úgy tul vannak zsúfolva, hogy még az utcán is alusznak emberek. B a n a n o v kormányzó e miatt korlátozni akarja a munkások bevándorlását. A karkovi kormányzó, kinek a területén a járvány szintén pusztít, a kormánytól sürgősen orvosokat és dezinficiáló szereket kért. A kievi metropolita készenek nyilatkozott arra, hogy egyházmezejében néhány papnevelő-intézetet kórháznak változtat át. Egy statisztikai kimutatás szerint Oroszországban naponta ezerszázötven ember hal meg kolerában.

A b r o d y - i kerületi kapitányság az ideu a kolera miatt a podkamin-i bucsujárást eltiltotta.

A „G a r a s c h d a n i n” jelenti, hogy Koch tanár Berlinből Dél-Oroszországba utazik, hogy a kolerajárványt tanulmányozza.

S u l i n á b ó l két kolerasetet jelentenek.

W i t t e orosz közlekedésügyi miniszter a kolera által sújtott kormányzóságokból tegnap Pétervárra visszaérkezett.

Külföld.

A bolgár fejedelem elismerve?

Konstantinápolyi hiteles forrás jelenti, hogy a filippopoli kiállítás megnyitását azért halasztották el, mivel az orthodox Nagyboldogasszonynapján a szultán elismeri Ferdinándot, és az elismerés a megnyitással egyidejűleg fog megtörténni.

Capirivi lemondani készül.

Különböző lapok azon véleménynek adnak kifejezést, hogy C a p i r i v i birodalmi kancellár az év vége felé be fogja adni lemondását. A kancellár egészségi állapota, diabestben szenvedvén, tényleg nem jó, úgy, hogy ez okból is valószínűnek tartják, hogy a kancellár nem sokára lemond. Hamis azonban a lapoknak az a híre, hogy utódjául gróf Eulenburg van kiszemelve.

A Salisbury-kormány lemondása.

Londonból írják aug. 11-ről: Az a l s ó h á z b a n előreláthatólag csak késő éjjel ejtik meg a szavazást a Salisbury-kabinet ellen benyújtott bizalmatlansági indítvány fölött. A kormány parlamenti vereségénél szokásos eljárás szerint B a l f o u r a ház üléseinek elnapolását fogja indítványozni. A kabinet tagjai holnap valószínűleg Osborneba mennek, hogy átadják a királynőnek lemondásukat. A Gladstone-kabinet megalakulása tehát legkorábban holnap estére várható. A parlament elnapolása valószínűleg hétfőig fog tartani. A parlament hétfőig elnapolta üléseit. A S a l i s b u r y - k o r m á n y lemond. G l a d s t o n e elvállalja az új kabinet megalakítását. R o s e b e r r y elfogadta a külügyi tárczát.

Tanügy.

Meghívás.

A „Magyarországi Tanítók Országos Bizottsága” f. é. augusztus hó 26-án délután előértekezletet, 27-én délután 8 órakor pedig nagygyűlést tart Szegeden, ez alkalomra úgy az országos bizottságot, valamint a tanító-egyesületek (testületek) tagjait és a tanügybarátokat tisztelettel meghívjuk.

Ugyanezkor fogja rendes évi gyűlését az „Eötvös-alap jótéteményei fölött határozó országos osztó-bizottság” is megtartani.

A gyűléstárgyai:

1. Elnöki megnyitó.
2. Titkári jelentés.
3. A népnevelési szakosztály működéséről. Előadó: György Aladár.
4. A tanítók szolgálati viszonyairól. Előadó: Somlyay József.
5. Paedagogiai értekezés. Előadó: Kovács István, szegedi tanító.

6. A magyar nyelv tanítása 1879. óta. Előadó: Bokor József dr.

7. Tisztújítás.

8. Indítványok. (Az érdemlegesen tárgyalandó indítványok az alapszabályok értelmében a gyűlés előtt legalább egy héttel az elnökségnek bejelentendők.)

Összinté bizalommal kérjük föl szeretett üggyársainkat, hogy e gyűlésünkön minél számottevően megjelenni sziveskedjenek.

Fölkérjük mindazokat, a kik e gyűlésen résztvenni kívánnak, legyenek szivesek ebbeli szándékukat legkésőbb augusztus hó 20-ig alulírt elnökségnél bejelenteni, hogy elszállásolásukról kellő időben intézkedni lehessen.

A megérkezett vendégek lakásuk ügyében a belvárosi fiiskolában nyernek fölvilágosítást.

Szegeden, 1892. évi augusztus hó 10-én.

A rendező-bizottság nevében:

Deutsch Samu,
jegyző.

Vass Mátyás,
elnök.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 762.4 mm., délután 2 órakor 761.5 mm. Hőmérséklet reggel 7 órakor 16.8° , délután 2 órakor 24.9° . Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor N. 5, délután 2 órakor EN. 4. Felhőzet: reggel többnyire borult, délután féborult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 2 milliméter.

Mennyit ért kétszáz év előtt 38 magyar forint.

Arad, augusztus 12.

Ebben a pénzben levő s mégis pénzszükében élő drága világban talán nem lesz érdektelen, hogy egy régi zálog-szerződés alapján kimutatom, hogy mekkora értéke volt kétszáz esztendő előtt a pénznek, amiből az is kitűnik, hogy a primási birtokon mai napig még mindig a kétszáz év előtti árfolyamot veszik irányadóul, mikor egy forint és egynehány krajczár tiszta jövedelmet mutatnak ki holdanként.

A nevezett zálogszerződés O l a s z Vilmos ur szíveségéből Borossebesről D ö m ö t ö r László tanár ur közvetítése útján jutott az aradi Kölcsey-egyesület birtokába. Tartalma a következő:

A n n o 1699—9 A p r i l i s.

En kajdan M.-Sz.-Miklóson,* mostan penig Földesen** lakó T i s z a i Miklós adom tudtára mindeneknek az kiknek illik ezen levelemnek rendiben, hogy én szabad akaratom szerint, az felül megirt M. szent Miklósi Ház Telekemet adtam zálogba Földesen lakó Kurta Mihály uramnak, mint igaz Nemes jószágomat ilyen Contractus alatt hogy tizenhat darab földével szántó és kaszálló réteivel szabadossan bírhasa valamellyeket szeret (?), három esztendőnek elforgása alatt; sőt penig ha az három esztendő el telnének is és akkor vetése találna benne lenni is, az vetést minden hátra maradás nélkül kilenczed vagy dézsma nélkül szabadossan feltakarithassa senki ellene nem mondván, hogy ha ki akarnám váltani, mások penig én körülöttem azon jószágot, mellyet Kurta Mihály uramnak 38. magyar forintokban zálogosítottam, sem vér, sem véren kívül való ki ne válthassa, mellynek nagyobb bizonyására adom ezen kezemírásával megerősített pecsétetes levelemet ilyen becsületes személyek előtt.

Chirographia Nicolai Tiszai

Ugymint: Földesi Fő Biró.

(P. H.) Boldog Abrahám
A pecsétén egy barány. G á l o s Péter
Körirata rongált, ennyi V á r i András
kivehető „Pecsét 16 71 (?)” eskütt uraimék előtt.

Per juratum notarium mp.

Kivül írva: Literae pignoralis Michaelis Kurta supra possessionem Nicolai Tiszai in M. Sz. Miklós 38. florinis ungaricilibus oppignoratum scriptae.

Sietek zárszóval berekeszteni mutatványomat, nehogy abba a gyanuba essem, hogy a nevezett lakást és földet én adtam zálogba; annál inkább, mert nekem sem házam, se föl-

* Pusztai Hajdumegyében.

** Ugyanaz a megye.

dem nincs; a mellett akkoriban a bélyeget sem ismerték, óvasképen nehogy a bélyeg árát rajtam fölvegyék, mint mikor fizetésemelésért folyamodtunk, meg akarták tenni.

Laukó Albert.

A leborotvált bajusz.

— Apróság. —

Hárman valának együtt, valamennyien jókedvű, mulatós uri emberek. Patakozott a jó bor és sziporkázott a tréfa. A borközi állapot, legfurcsább eszméket szülte, beszéltek mindenféléről, szép asszonyokról, szerelmi kalandokról, politikáról és személyes ügyesbajos dolgokról, miközben a cigány a tüzesnél-tüzesebb nótákat huzta.

Mikor már hajnali három óra felé járt az idő, egyik vig czimbora fontos beszédre emel fel szavát.

— Jól tudom pajtás, — szólt mellette ülő jó barátjának, — hogy a szép M.-né téged különös kegyeiben részesít, de azt is tudom, hogy sikereidet legfőképpen ennek a szép, sűrű bajuszodnak köszönheted. Ebben rejlik a te erőd és fogadni mernék 100 frtba, hogy ha bajuszodat leborotváltatnád, holnap kiadná a szép asszony neked az utat.

— Tartom a fogadást, — válaszolá az önértében mélyen megsértetett barát és követelem, hogy te is állj szavadnak.

A másik uri ember erre szó nélkül elővette tárczáját, egy ropogós száraz deponált a harmadik uri ember kezébe. Azzal a jókedvű társaság nyomban felkereste egy fodrász üzletét és addig dörömböltek az ajtón, míg a borbély azt fel nem nyitotta. Röviden előadták kívánságukat és a gyönyörű bajusz csakhamar borotva élére került.

A műtét végeztével a megbajusztalanított ur diadalittasan vágta zsebre a kékhasu bankót.

Hogy aztán a kis M.-né mit szólt ehhez a zseniális históriához, arról eddigelé hallgat a krónika.

Időjárás a mai napra.

A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

Augusztus 13.

Változó felhőzet.
Szárak.
Keleten csapadék.
Hőemelkedés.
Később derülés.

Az

„ARADI KÖZLÖNY”

előfizetési árai:

Helyben	Vidéken
házhoz hordva:	szétküldve:
Egész évre 12 frt — kr.	Egész évre 14 frt — kr.
Fél évre 6 frt — kr.	Fél évre 7 frt — kr.
Negyed évre 3 frt — kr.	Negyed évre 3 frt 50 kr.
Egy óra 1 frt — kr.	Egy óra 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 5 kr., vidéken 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY” kiadóhivatalának küldendők, ugyszinté ide utalandó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy hétig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság”.

H I R E K.

Augusztus 13. Szombat. Róm. kath. naptár: Ipoly. — Protestáns naptár: Ipoly. — Görög-keleti naptár: augusztus 1.): Sz. k. — A nap két 4 óra 55 perczkor, nyugszik 7 óra 14 perczkor.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Augusztus 13, 14, 15. Lőrincz napi díjlövészet az aradi lövöldében.

Augusztus 13—15. Ügyvédi kongresszus Győrött.

Augusztus 14. Az aradi iparosítjak táncszivigalma a városligetben.

Augusztus 14. Lőtenyésztési jutalomdíjak kiosztása a vásártéren.

Augusztus 14. Lövész-banket a városligetben, déli 1 órakor.

Augusztus 20. A pankotai róm. kath. lövész-egylet 50 éves jubileumi ünnepélye.

Augusztus 22. Gőzgépközelők és kazánfűtők vizsgája Aradon.

Augusztus 22. Orvosok és természetvizsgálók ülése Brassóban.

Augusztus 29. Árlejtés a megyénél délelőtt 10 órakor a lovasági laktanya felépítésére.

Augusztus 30. Aradvármegye rendkívüli közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Szeptember 27. Barabás-Baráth sajtópör tárgyalása.

— **Személyi hírek.** V a n d e r V e n n e Arnold, a 34-ik gyaloghadosztály intendatúrájának főnöke, Aradra érkezett. — K r i s t ó f f y József, Csanádmegye főjegyzője, tegnap Aradon tartózkodott.

— **Augusztus 13.** Szomorú jelentőségű nap a mai. Évfordulója annak a nagy eseménynek, mely a magyar történelem legsötétebb lapját tölti be, a melyen a világosi fegyverletétel gyásznapija van feljegyezve. Megdobban, összeszorul minden honfisziv, ha visszagondol a 43 év előtti szomorú eseményre. Az önvédelem dicső harczában elbukott nemzet kezéből akkor csavarta ki a véres kardot az ármány és a tulnyomó erőszak. Jajkiáltások töltöttek be a levegőt, a fölkelő nap arany sugarára megtörött a lerakott szuronytenger fényében. Sok derék magyar leszurt kedvencz harcziménje hörgött utolsót a gyásztéren, sok honfisziv dobbant utolsót, a mint a kétségbeesés s az elkeseredés szülte pillanatban önmaga ellen emelte kardját, vagy dült szuronyába. A honfibanat ihletet szült és megszólalt a lant: „Honnan jössz te oly leverten bus pajtás? M'ért sir egyik szemed jobban, mint a más?” s a menekülő vitéz ajaka adta meg reá a feleletet: „Világosról hozom a nagy bánatot, Hol hazánkban egy nagy mély sir ásott”. Azóta föltámadt sirjából a nemzet s fejlődik egyre a béke védő szárnyai alatt s fájó szívvél emlékezik vissza minden év augusztus 13-án a mult idők sötét világát tükröző világosi fegyverletétel eseményeire. A világosi B o h u s-kastélyban most 43 év után is őrzik azt az asztalt, melyen a fegyverletétel módzatait megállapító okmány aláíratott. Ez szabadságharcunk egyik legfontosabb, legszomorúbb erekiyége.

— **Rendkívüli közgyűlés a megyénél.** Aradmegye köztörvényhatósági bizottsága f. évi augusztus hó 30-án délelőtt 10 órakor rendkívüli közgyűlést tart, mire vonatkozólag F á b i á n László főispán tegnap a következő körlevelet bocsátotta ki:

Aradvármegye törvényhatósági bizottsága folyó augusztus hó 30-án d. e. 10 órakor rendkívüli közgyűlést fog tartani.

N a p i r e n d: 1. A vármegye alispánjának jelentése, a laktanya-építés vállalat utján való biztosítása iránt megejtendett árlejtés eredménye, s ezzel kapcsolatban az építkezés megindítása iránt tett intézkedések tárgyában.

2. A vármegye alispánjának jelentése, melylyel elhatározatni kéri, hogy a szüreti határidők megállapítása, a szőlők helyreállítása avagy további intézkedésig, a hegyközségek saját hatáskörébe engedessék át.

Van szerencsém a törvényhatósági bizottság tagjait, ezen rendkívüli közgyűlésre meghívni.

Aradon, 1892. évi augusztus hó 9-én.

F á b i á n László főispán.

— **Teleky Sándor honvédezered emlékeverse.**

Az aradi szabadságharcsi ereklyemúzeumban érdekes kézirat vonja magára a szemlélők figyelmét. Egy lap az, abból az emlékkönyvből, melyet az aradi vár foglyai nyújtottak át B o h u s-S z ö g y á n y i Antonianak. Teleky Sándor ezredes emlékeverse van a lapon, melyet ide ígtatunk:

Én, ki istent nem ismertem,
Öröklétet nem hívtam;
Bened lelttem oh remzotem!
A megnyugvás édenét.
Elvesztettél s vele hitem,
Minden! minden érzetem;
Tedd őt nagygyá, fölségessé...
S isten létét elhíszem.

Arad, a hihetlenség első évében (1850) Teleky Sándor s. k., honvédezered.

— **Aradiak a győri ügyvédi kongresszuson.** A győri ügyvédi kongresszusra az aradi ügyvédi kamara részéről H á s z Sándor, M ü l e k Lajos dr és V i z e r Péter ma Győrbe utaznak. Részvételüket már bejelentették a győri kamarának.

— **Román ifjak badarságai Aradmegyéről s a délvidékről.** Tegnap már ismertettük az erdélyi és magyarországi román ifjuság repli-

káját a magyar ifjuság memorandumára. Az éretlen ifjak állításaiból most közöljük a délvidékre vonatkozókat. Ha egy vonalat huzunk mondják a dicső ifjak — Uj-Moldovától Fehértemplom, Temesváron, A r a d o n, Nagy-Szalontán, Nagyváradon át Erdélyig, akkor úgy találjuk, hogy ez az egész terület Erdély határáig tömören román. A r a d, Krassó-Szörény- és Temesmegyékben a románok abszolút többséget képeznek. Hogy e megyékben mégis a magyarok vannak a főbb hivatalokban, az egymagában mutatja, minő igaztalanok a románok iránt. Ezután kimutatják, hogy A r a d v á r m e g y é b e n a románság 63 százaléka a lakosságnak, miért is a 695 hivatalnok közül 438-nak románnak kellene lennie, van pedig a megyében 31 román hivatalnok. Csakhogy az a r a d i gimnázium 405 tanulója közül csak 45, a lugosi gimnázium 192 tanulója közül csak 87 román; honnan vennék hát azt a sok román hivatalnokot? Talán az ekeszarv mellől? Irják továbbá, hogy Temesben 39 százaléka a lakosságnak román, 6 százaléka magyar és az 573 hivatalnok közül mégis csak 40 román, holott 228 román hivatalnoknak kellene lennie e megyében. Hát ez bizony furcsa okoskodás, annál is inkább furcsa, mert a románság nem is képes szolgálatni ennyi tanult embert. Hisz maga a replika kimutatja, hogy a temesvári főgimnázium 501 tanulója közül csak 59 román ajku van. Azután meg nem is igaz, hogy a magyarság Temesben csak 6 százalékat képezi a lakosságnak, mert a legutóbbi népszámlálás alkalmával kitűnt, hogy a lakosság 10 százaléka magyar; de az sem áll, hogy csak 40 román tisztviselő volna a megyében: mert e vármegyénél van 4, a jegyzők közül román ajku 18, a pénzügyi hivataloknál 12, a bíróságoknál 24, az államasutaknál is van egynéhány és a községi bírák közül nagyon sokan románok; a tanárokról és tanítókról nem is szólunk, kik közül szintén többen vannak állami alkalmazásban Temesmegye területén. Krassó-Szörényben a kimutatás szerint a románság 78 százalékat képezi a lakosságnak, miért is a 364 hivatalnok közül 284-nak románnak kellene lennie, van pedig a megyében 58 román hivatalnok. A „replika” a sérelmek közt sorolja fel az a r a d i és karánsebesi r o m á n g i m n á z i u m o k felállításának megtagadását. Pedig ha a románok magyar államhivatalnokok ohajtanak lenni, lehetetlen, hogy mereven ragaszkodjanak a román gimnáziumok felállításához, mert éppen azok mozdítanak elő a politikai szeparatizmust. Van még a replikában sok egyéb ugynevezett „sérelm” felsorolva, melyek azonban nem érdemlik meg, hogy szót vesztegesünk rájuk.

— **László főherczeg vizsgálja.** L á s z l ó főherczeg, József főherczeg ifjabbik fia, Francis Norbert győri gimnáziumi igazgató előtt tegnapelőtt tette le Alcsuthon a vizsgát a VII. osztályból. A vizsgálat, melyen a főherczegi családon kívül jelen volt Steiner Fülöp dr székesfehérvári püspök is, fényesen sikerült. A főherczeg a VIII. osztályt nem fogja már elvégezni, hanem most a katonai pályára lép.

— **Jóváhagyott alapszabályok.** Az a r a d m e g y e i k ö z s é g i és k ö r j e g y z ő k egyletének módosított, illetve az egyleti közgyűlés által eszközölt revízió alapján átdolgozva újra összeállított alapszabályait a belügyminiszterium jóváhagyta.

— **Jubileumi érem.** Arad város közönsége 1861-ben üdvözölte S m o l k a Ferenc osztrák birodalmi képviselő testületi elnököt abból az alkalomból, hogy szabadelvű és békéltető beszédét tartotta meg a testületben. Ezen üdvözlés viszonzásául tegnap egy érmet küldött a városnak, mely 40 éves jubileuma alkalmával veretett. Az érem egy átirat kísé-

retében érkezett, melyet S z t o k o v s z k y az éremverő bizottság tagja irt alá.

— **Szemle a waggongyárban.** W e i t z e r János az aradi waggon és gépgyár tulajdonosa folyamodott a városhoz gyári műhelyeinek kibővíthetése iránt. Az engedély megadása előtt e hó 17-én délután 5 órakor az iparhatóság szemlét tart a waggongyárban.

— **Lőrincznapi díjlövészet.** Az aradi polgári lövészegylet Lőrincz-napi nagy díjlövészetét ma reggel nyitja meg nagy ünnepélyességgel H e i n t z Gábor főlovászmester. A díjlövészet, melyre vidéki társaságok képviselőit is várják, három napig fog tartani. Hét óráig az ünnep befejezéséül nagy lakoma lesz a városligeti vendéglő nagytermében. A társasébed fél 1 órakor fog kezdődni, melyen nagy ünnepélyességekkel fog körülhordoztatni az O r c z y serleg. A lövészegylet ünnepélye iránt városzerte nagy érdeklődés nyilvánul.

— **Felképzett férj.** A vizen túl Uj-Aradon történt vasárnap, hogy vidám mulatozás után csolnakra szállt kedvesével egy aradi polgárság. A habok ringtak, a holdfény ábrándokba ringatta őket. A férfi átölelte a hölgy derekát s megcsendült ajkán a „Fischerin” dallama. Az idyll nem tartott soká, mert kikötött a csolnak s a kiszálló férjet, a mint kedvesét karjára fűzte, — várakozó felesége üdvözölte nem éppen a legszívélyesebben. Mielőtt üdvözlő beszédének elmondásához fogott volna, a kezében volt két drb. tányért vágta fejéhez a férjnek, s hatás kedvéért jobbról-balról nyakon is teremtette. Azután beszélgetni kezdett, üdvözlendő férje hölgyét, fáradsága azonban itt kárba veszett, mert a hölgy a feleség beszédének magas röptét követni nem tudva, kerekét oldott. Hogy lesz-e a dologból válóper, arról hallgat az írás.

— **Üres pénztárnoki ellenőri állás.** Az aradi kerületi betegsegélyző egyletnél egy 720 frt évi fizetéssel javadalmazott pénztárnoki és egy 600 frt évi fizetéssel javadalmazott ellenőri állásra pályázat nyitott. A pályázati kérvények W a l d e r Gyula igazgatósági elnökhöz nyújtandók be.

— **Véres bosszu.** P a n k o t á n Pasku a borona utcái verengzés áldozata még mindig eszméletlen állapotban fekszik a kórházban. Az ügyben az elővizsgálat befejeztetett s az iratok áttetettek a büntető törvényszékhez. U r s i c Vazul vizsgáló bíró tegnap délután a kórházban járt a sérültet kihallgatni de ez még akkor sem volt eszméleténél.

— **Ellopott kétfejű sas.** Az aradi szerb templom kapuja fölül valaki elcsente a két fejű sást. Az egyházzogondnokság ígéretet tesz, hogy ha a becsületes megtaláló visszaadja, a két fejű sasból koronát formáit.

— **Mennek a honvédek.** Az Aradon állomásozó 8-ik honvédgyalogezred 3-ik zászlóalja e hó 22-én indul a lugosi sátor táborba, hova az ezred törzse már megérkezett.

— **Felakasztotta magát.** G é t z i Bálint galsai lakos, 62 éves, napszámos — írja levelezőnk — f. hó 10-én felakasztotta magát. Az orvosi vizsgálat azt konstata, hogy tettét beszámíthatatlan állapotban követte el. Az utóbbi napokban betegeskedett s valószínű, az aggkor okozta ez állapot is elősegítette elhatározásában.

— **A „Kalifa” szivarkák.** A temesvári dohángyárban szakadatlanul gyártják az új „kalifa” szivarkákat, melyekből már több millió elkészült. Az új szivarkák valószínűleg október 1-én kerülnek forgalomba.

— **A gyilkossági kísérlet hősnője.** P a n k o t á n Paskuné, a borona-utcái bosszu véres áldozatának felesége, harczias asszony nyá akar fejlődni; mert ezen a réven reméli férje sorsára kórházba jutni. Tegnap S z ö l l ő s i Jánosnére rontott reá a némbér és alaposan felképezte és megbubozta. S z ö l l ő s i n é azt adta elő a rendőrségnek, hogy ez egyszer ő volt alul, hanem ha igazságot nem kap, majd gondoskodik ő róla, hogy Paskuné az ura sorsára jusson.

— **Utmesteri kinevezés.** Az aradi járásban megürült utmesteri állásra a vármegye főispánja G a l Máttyás honvédezmestert és kiszolgált igazolványos altisztet nevezte ki.

— **Üzletátvétel.** S i n g e r Ede helybeli kereskedő körlevélben tudatja, hogy az Atzél-Péter-utca 1. szám alatti üveg, porcellán, lámpa- és konyhaberendezési üzletét S z a b ó Albertnek adta át.

— **Köszönetnyilvánítás.** Bold. W e r s c h i t z Mór ur ravatalára leteendő korszoru helyett L ö f f l e r Jakab ur és neje szül. Herz Róza urnő az izr. jótékony egyesület javára 10 frtot adományozni sziveskedtek, mely nagylelkű adományért hálás köszönetét fejezi ki L u s t i g Adolfeleknök.

— **Egő vasúti kocsi.** Oravicza és Detta között — írja levelezőnk — tegnap ismeretlen okból kigyulladt a tehervonatnak egy szárnyas állatokkal megterhelt kocsija. A vonatot megállították, a tüzet eloltották és a vonat zavartalanul folytathatta útját. A kár jelentéktelen.

— **Nagy hü-ó semmiért.** S t e i n b e r g e r Sámuelné aradi asszony 40 frtjéről van szó, melyet elrejtett egy selyemkendőbe kötve az ágyban. A pénz tegnap délelőtt eltűnt. S t e i n b e r g e r u é tolvajt kiáltott, gyanuba vette cselédjét s szaladgált a kapitányhoz. Mikor aztán egy kicsit körülnézett otthonn, megtalálta az elveszett vagyont.

— **Zsebmetszés.** Csütörtökön este a templomtól a Forray-utcaig terjedő uton egy előkelő aradi urnő zsebéből kiloptak egy 90 frttal terhelt pénztárczát. Az ellopott pénz 10 frtos bank és 5 frtos államjegyekből állott. A rendőrség erőiesen nyomoz.

— **Erdekes találka.** Egyik közeli gimnáziumba a jövő tanévre egyszerre két tanárt helyeztek át.

— Szervusz kolléga! É n K u r u c z István vagyok.

— **Ég hozott,** nevem L a b a n c z Mihály. A régi jó barátok természetesen ezen bemutatás után nyomban egymásra ismertek és összeültek. Mert tanár ugyan van sok, de nincs több ilyen két név.

— **Vacarescu Helén Herkulesfürdőn.** A román trónörökös regényének hőse, V a c a r e s c u Helén kisasszony pár nap óta Herkulesfürdőn időzik. Mint ottani levelezőnk írja, a fürdőközönség csodálattal nézi a ritka szép bojár leányt, kinek klasszikus szépségű, vidám arcáról aligha olvashatná le valaki első szerelmének tragikus történetét. A Rezső-udvarban lakik, honnan naponként sétára megy atyjával, V a c a r e s c u Tivadar volt nagykövettel, meg anyjával és hugával. Egyébként azonban a család nem vesz részt a herkulesfürdői társas életben. A kik közelükbe juthattak, el vannak ragadtatva Heléna műveltségétől s szellemességétől s érthetőnek tartják, hogy mért óhajtotta a költőkirályné ezt a poetikus teremtést menyének.

— **Boczkóné pénze.** Említettük lapunkban, hogy B o c z k ó Mihályné sőtányi kofának 23 frttal terhelt zacskója eltűnt. A nyomozást a legnagyobb odaadással foglaltatott a rendőrség, amikor előállt a káros életparja B o c z k ó Mihály ur s elmondta a kapitánynak, hogy a pénzt ő vette el. A feleségnek a férj tudta nélkül pénzt meg akarítani nem szabad, ezért ő azt szépen megtelezte. A szigo u férj nyomban le is olvasott 11 frt 50 krt a kapitány elé.

— **Holdkóros leány.** Özv. R u s z k y Erzsébet aradi asszonynak holdkóros volt a leánya s egy tudós javasasszony azt ajánlotta neki, hogy a leány feje fölé tartott vízzel telt edénybe olvasztott ólmot öntsön éjfél 12 órakor s vége lesz akkor minden bajnak. Tegnap a rendőrség elcsipte a piacon R u s z k y n é t mert szikvizüvegekről leemelt ólomkupakokat árult s mikor kihallgatták, akkor találta fel a kapitánynak a holdkóros leány meséjét, csak azt tette meg hozzá, hogy a leány teljesen felgyógyulván, nem volt szüksége az ólomra, tul akart hát adni rajta. N y á r y kapitány nem engedte kiaknázni a hiszékenységet s a gondos mamát lakat alá tette, a hol talán eszébe fog jutni, hogy hol is szerezte ő azokat az ólomkupakokat.

— **Elhullott tenyész-bika.** Muszka község egyik tenyész-bikája elhullott, úgy mondják, fel-fuvódás miatt.

— **A világi országos vásár** ma és holnap tartatik meg, mire az érdekelteket e helyen is figyelmeztetjük.

— **Inzultált főszolgabíró.** Krassó-Szörény-megyei Facset községben — mint nekünk írják — a minap kinos jelenet játszódott le. Reggel 6 órakor, midőn S c h ö n e n f e l d

László facseti járási főszolgabíró szokott sétájára indult, vele szembe jött B ö h m Lázár facseti lakos, ki a főszolgabíróval régóta ellenségeskedik s több ízben tettesleges boszúval fenyegette, valami állítólagos sérelemért. Böhm szó nélkül haladt el a főszolgabíró mellett, de ekkor hirtelen megfordulva, a főszolgabíró felé ütrött, úgy, hogy annak fejéről a kalap leesett s Böhm keze a fej hátsó részét csak könnyedén érintette. Schönnenfeld megörizte nyugalmát és felemelve kalapját, a járásbírószághoz ment, a hol az esetet feljelentette. Megjegyzendő, hogy a vármegye ne-hány küldetésben a saját egy részének és fegyelmi uton elmozdított tisztviselőknél mértékelen izgatásai folytán a főszolgabírók ellen ingerült hangulat uralkodik. Így pl. Schönnenfeld főszolgabíró ellen nemrég névtelen feljelentést tett valaki, hogy a tűzkáro-sultak részére elosztás végett kapott 500 forintból egy részt visszatartott. Négy napig vizsgálták ezt az ügyet és a főszolgabíró a legkorrektebben elszámolta a pénzt; az eljárás tehát előreláthatólag be fog szűntetni.

— **Gyermekzeneművészek,** a hírneves M a u r e r-testvérek koncerteznek ma este Nagy Lajos csinosan berendezett kerkhelyiségében. Az érdekes előadásra e helyen is figyelmeztet-jük a közönséget.

— **Pályázatok.** A munkácsi orsz. fegyintézet-nél II. oszt. fegyőri állomás 3 h. a. — A temes-vári adóhivatalnál IV. oszt. adótiszt. áll. 2 h. a. — A szegedi tábla kerületében 8 díjas joggyakor-noki állomás 15 nap alatt. — A badapesti tör-vényszéknél bírói állomás augusztus 29-éig.

H y m e n.

Tenner Lajos, a magyar-francia biztosító társulat temesvári vezérigazgatójának főtisztviselője, vasárnap, folyó hó 13-án reggeli 6 órakor esküszik örök hűséget A r a d o n a szép Baron Katalin urnőnek. Az esketést Csécsi Imre aradi ev. reform. lelkész végzi. Tanúk lesznek: L e i t n e r Ernő dr aradi kerül. orvos és S t e i n i t z e r Felix dr. aradi ügyvéd. Esküvő után a fiatal pár nászutra kel.

Pösa Lajos, az ismert jeles költő, „Az én ujságom” című gyermeklap szerkesztője, eljegyezte Temesvár egyik legszebb és leg-szellemesebb fiatal hölgységét, M a u k s K o r n é l i a kisasszonyt, Mauks Albertin urnő leányát.

Gyászrovat.

Temetés. Fénröl írják lapunknak: Tegnap délben volt özv. M o c s o n y i Andrásné szül. Csernovits Laura temetése, óriási részt-vevő közönség jelenlétében. Sokan messze községekből jöttek el, hogy a boldogultnak megadják a végső tisztességet. A végtelen hosszúra nyúló gyászmenet impozáns látványt nyújtott. A koporsót hatfogatu diszkoci vitte. A gyászszertartást P o p o v i t s Nikanor temesvári gör.-kel. szerb püspök fényes segéd-lettel végezte. A püspöknek S z t a n i s Kuzma, Z v e k i c s György, S t a i t s György szent-tamási adminisztrátor, M i l i n Péter bassahidi adminisztrátor, G y u r i t s P e r a csákovai lelkész, Z s i f k o v i t s D. módosi lelkész, P o p o v i t s S. fén. adminisztrátor segédkeztek és a fényes szertartás teljes két órát vett igénybe. A temetésen jelen volt K a r a g y o r g y e v i c s Sándor herceg és a B i s s i n g e n grófi család is.

Egyletek, Társulatok.

— **A pankotai római katolikus polgári lö-vész-egylet.** 1892. évi aug. 20. ünnepi szer-vezésének ötven éves jubileumát. A jubi-leumot Pankotán nagy ünnepélyek közt fog-ják megtartani, minek programja a következő: I. Reggeli 6 órakor ünnepi riadó az ifjusági zenekar kivonulásával. II. D. e. 10 órakor ünnepi szt. mise a r. k. pleb. templomban zászló-tisztelgessel. III. D. u. 2-7 óráig nép-ünnep, díj- és versenylövészet a lövöldében. IV. Esti 8 órakor táncszertély a „Fehérkereszt” nagytermében. Belépő jegyek a népünnep és díjlövészethez 30 kr, a táncszertélyre 70 kr.

M u l a t s á g o k.

— Aradon és környékén. —

— **Az aradi iparos ifjak önképző és be-tegsegélyző egylete** folyó hó 14-ik napján

(vasárnap) a városliget dísztermében zártkörű táncvigalmat rendez. A multság sikeresnek ígérkezik, mire a rendezőség nem kimélve semmi fáradságot, mindent megtesz. Jegyek előre válthatók a rendező bizottságnál és az egyesület helyiségében (iparos ház). Előre vál-tott személy-jegy 60 kr. Család-jegy 120 frt. A pénztárnál személy-jegy 80 kr. Család-jegy 1 frt 60 kr. Tagok előre váltott jegyeknél kedvezményben részesülnek. Kezdeté 9 órakor.

Színház.

A vajudó színházügy.

A „P. Hírlap” tegnapi számában ismét fog-lalkozik az aradi színház ügyével.

Most „A vajudó színházügy Aradon” cím-mel a színházi bizottságot szurkálja meg egy kissé a következőkben:

„Régan foglalkozott Aradon, különösen a holt évadban annyit színházügyekkel, mint most. Ezek, nemrégiben írtuk, hogy Z e m p l é n y i Sándor tervével szemben S a l a c z polgármester magával a várossal akar nyári szinkört felépíttetni. Zemplényi, ki pályázott az aradi színházra, a jövő évtől fogva, a mi-kor A r a d i Gerőnek szerződése a várossal lejár, a mult héten egy ajánlatot nyújtott be a városnak, melyben nemcsak ingyentelket nem kér már a várostól egy szinkör számára, hanem hajlandó a város szinkörét a szokásos feltételek mellett, mint akármelyik régebbi di-rektor is átvenni.

S ilyenformán a hangulat mellette is van, mert a színházlátogató közönség legalább jö-vőre Arad eddigi multjához méltó szintársu-latot remél kaphatni. A most megkezdődő őszi évadra körülbelül ugyanis le kell erről mondani, Aradi Gerő az ntóbbi évben bete-geskedván és talán, mert mostani szerződése lejártával vissza akar vonulni a bizonyára jól megérdemelt nyugalomba, a tavasszal oly társulatot szervezett, volt jó tagjai elbocsátá-sával, melyhez fogható rossz Aradon még nem volt. S o m l ó Sándor akkor azt ígérte a szin-ügyi bizottságnak, hogy ezzel csak Váradra mennek. Aradra nem ezzel jön vissza.

Az aradi színházi bizottság ebbe bele is nyugodott. Így abba is, hogy Aradon még ma sem jelentette be, kik fognak őszire Thalia ol-táránál áldozni. Pedig most nagyon is kellene serénykednie ennek a bizottságnak, melynek legtöbb tagja különben maga sem tudja mi-ért állította oda Arad közönsége éppen őt a művészet öreül. Nemcsak, mert nagyon kell sietnie a nyári szinkör ügyének eldöntésével, hogy az jövőre már meglehessen, de mert az eddigi igen autentikus hírek szerint a most Nagyváradon időző aradi társulat úgy jó visz-sza, a hogy elment, semmikép sem kiegészítve. Ez pedig a színészek jövő évadbeli bukását biztosan magával hozza, mert az aradi hangu-lat szerint alig fog akadni az eddigi páholy-bérlők között csak egy is, a ki ily körülmé-nek között reflektál eddigi helyére.

Nagy mulasztást követ tehát el az aradi színházi bizottság, ha sietősen és erőiesen nem él A r a d i v a l szemben jogával, mi-dőn ez — ha már idején elmulasztotta — legalább a színészképző intézet egy-két tehet-ségesebb végzett növendékével megerősítené a várad nyári igényeknek sem megfelelő tár-sulatát.”

VEGYESEK.

— **A koldus Edison.** Edison, a híres ameri-kai feltaláló, olyan szegény akár a koldus, ha ugyan szavainak hinni lehet. A minap egy new-yorki lap tudósítójának elmondta, hogy legjelentősebb találmányai többre kerültek neki, mint a mennyit jövedelmeztek. A négy-szeres telegraf patensét állítólag csak 30,000 dollarért adta el, s ez a nevetséges csekély összeg már a kísérletek alatt felhasználott A telefont 20,000 dollarért adta el, s a fo-nograf tiszta nyeresége még csekélyebb volt. Az amerikai lap, a melyről azt a hirt átveszszük, azt véli, hogy Edison „anzágot” s hogy az elmondott számokat ugyan csak „kitalálta”. Edison sokkal jobb matematikus, semhogy „összegyűjtött villa-mos munkáit” elkótyavetélje. Ellenkezőleg számos millió folyt már be zsebébe s a pénz-áradat még mindig nem szűnt meg.

Utolsó posta.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— augusztus 12.

Othagyott 100 frt.

A pénzügyminiszter az a 100 forintot, melyet egy fél ügyének szorgalmazása alkalmával a pénzügyminiszterium korábbi XIII. ügyosztályának helyiségében hagyott és melyet ez ügyosztály vezetője a pénzügyminiszterium elnökségének átadott, a székes-művelődési és közgazdasági egyletnek adományozta.

Táviratok.**Vaszary Mihályt szélhűdés érte.**

Esztergom, aug. 12. (Saj. tud. táv.) Vaszary Kolos hercegprímás testvérjét, Vaszary Mihályt, ki Esztergomba jött és a palotába szállt, szélhűdés érte. Állapota teljesen reménytelen, az egyháznagyot testvérbátyja állapotáról táviratilag értesítettek.

Képviselőválasztás.

Marosvásárhely, augusztus 12. (Saj. tud. táv.) Nagy lelkesedés között Lukács Béla miniszter egyhangulag képviselővé választott.

Gyilkosság.

Monor, augusztus 12. (Saj. tud. táv.) Monoron tegnap egy Bakos András nevű ember házi viszálykodásból a feleségét késsel megölte s aztán magába is kést merített. Az asszony azonnal meghalt, a férj élethalál között van.

Elítelt sikkasztók.

Berlin, aug. 12. (Saj. tud. távirata.) Wolff és Leipziger bankárokat sikkasztás miatt egyenkint 10 évi fegyházra és politikai jogaiknak 5 évre való elvesztésére ítélték. Védő kérelmét, hogy Wolffot 20,000 márka biztosítéki összeg letétele esetén szabadlábra helyezzék, a törvényszék elutasította.

Salisbury a királynőnél.

London, augusztus 12. (Saj. tud. táv.) Salisbury ma Osborneba utazott, hogy a királynőnek átadja az összkabinet lemondását. A királyné még ma este vagy holnap fogja Gladstonet az új kabinet alakításával megbízni, Gladstone hétfőn megy a királynéhez kézsókra.

Az angol alsóház ülése.

London, augusztus 12. (Saj. tud. táv.) Chamberlain hosszabb beszédben polemizált Gladstone tegnapi előtti fejtegetései ellen és szemére vetette, hogy a nacionalisták kérdéseire felelt ugyan, de több pontot homályban hagyott, mert azon nézetén volt, hogy a jelenlegi kormány csak ködös hypothesis. Eddig az volt a nézet, hogy ha egy kabinet ellen a parlament bizalmatlanságot szavazott, ez annyit jelent, hogy a következő miniszterium örökli a bizalmat. Jelenleg azonban fennforognak oly kérdések, melyek Gladstone miniszteriumát könnyen kisebbségre juttatják. Szóló reméli, hogy a külügyi tárcza Roseberry kezébe kerül, ki, ha azt el nem fogadná, könnyen megtörténhetne, hogy egy szép napon, a parlament és az ország meghallgatása nélkül, csak arra ébrednénk, hogy a kormány előkészíti Egyptom kiűrését.

Ha a jövő kormány tényleg ily szándékkal viseltetik, lehet, hogy a jelenlegi kormány sem maradna kisebbségben

daczára annak, hogy az ellenzék ma 40 szavazatnyi többség felett rendelkezik.

Lubbok kijelenti, hogy az irek kívánságai nem egyeztetetők össze a parlament tekintélyével.

Nagy mozgás közt indult meg ezután a szavazás. Asquith módosítványát (bizalmatlansági nyilatkozat 350 szavazattal 310 szavazat ellen fogadta el a ház. Az ellenzék többsége szerint 40 szavazat volt.

Rabló arabok.

Brüsszel, augusztus 12. (Saj. tud. táv.) Kongó területéről a kahangai kereskedői szindikátus husz ügynököt, kik Hodister parancsnoksága alatt álló állomáson voltak, az arabok részben elfogták, részben megölték. A szindikátus raktárait teljesen elpusztították és az árukat elrabolták.

Bányaszerencsétlenség.

Bessegen, augusztus 12. (Saj. tud. táv.) A Salis de Magmezesi bányában nyolcz ember életét vesztette a bánya elhagyása alkalmával annak következtében, hogy a kötelek elszakadtak.

Közigazdaság.**Aratási eredmények.**

Nagy-Halmagy, augusztus 12. A buzatermés a vidéken nagy eltéréseket mutat, a jó minőségű földek holdja 10—12 métermázsát is adott, a soványabb vagy csak frissen trágyázott föld alig 3—4 mmázsát. Az átlagos termes 6—8 mmázsá, hektoliter sulya 70—76 kilogramm. A rozs katasztrális holdankint 10—11 métermázsát hozott s ez jó minőségű. Az árpa közepesen termelt; zab még nem igen határozható meg, mert nem csépeletett. A kukoricza jól áll; a sarju is sokat növekedett az esőzésekre. Burgonya eléggé jó eredményt ígér.

— **Szüreti kilátások Magyarországon.** Veszprémről írják, hogy ott a peronszporának az idén híre sincsen, a termelők erősen védekeztek is ellene s a szomszéd vidékektől eltérőleg a bortermés iránti kilátások kedvezők; általában közepszerű eredményt remélhetni ugy minőségileg, mint mennyiségileg. — **Előd és környékén** (Biharvármegyében) a filloxera nagy mérvben terjed az idén, csaknem minden szőlőt megtámadott már; a meglévő szőlők gyenge középtermést ígérnek. — **Cserencs és Alsó-Lendva környékén** (Zalavármegyében) a szőlők szépen fejlődnek, az idő is kedvező rájuk, középtermést fognak adni. — **Pécs és környékén** (Szilágyvármegyében) a ripáriába oltott szőlők (3 évesek) igen szépen állanak s jó termést ígérnek. A gazdák látván a szépen sikerült szőlőket az idén kiterjedt területen ültettek és oltottak. — **Réthén** (Pozsonyvármegyében) a szüreti kilátások általában véve közepesek és jók. A szőlőbogyók szépen fejlődnek.

— **Marhabehozatali tilalom.** Hogy a bécs-szent-marxi állatvásárra szállított szarvasmarháknak Magyarországra való behozatala által a monarchia másik felének több országában kisebb-nagyobb mértékben még mindig járványosan uralkodó ragadós száj- és körömfájás Magyarország területére újból be ne hurcoltassék: szarvasmarháknak a bécs-szentmarxi vásárról Magyarországra való behozatalát további intézkedésig megtiltja a földművelési miniszter.

Szeszüzet.

— Augusztus 12. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 53.50, kicsinyben 54. — hordó nélkül, per 100 liter % belesztre 85 frt fogyasztási adót.

Hivatalos piaci árak Aradon.

— Augusztus 12. —

Gabnaneműek: Tiszta buza legnehezebb 7 frt 20 kr, közép — frt — kr, kétszeres legnehezebb 6 frt 80 kr, közép — frt — kr, rozs legnehezebb 5 frt 70 kr, közép — frt — kr, árpa legnehezebb 5 frt 10 kr, közép — frt — kr, zab legnehezebb 4 frt 80 kr, közép — frt — kr, retek-repeze legnehezebb — frt — kr, kukorica 4 frt 90 kr 100 kilónként.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósításai. —

Budapest, aug. 12. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 klgramm frt
Búza	bánsági	lanyha	8. — 8.65
	tiszavidéki	"	8. — 8.65
	pestvidéki	"	7.95 — 8.60
	fehérturkai	"	7.95 — 8.65
	bácskai	"	7.95 — 8.65
Rozs	—	lanyha	6.40 — 6.60
Árpa	takarmány	lanyha	5.40 — 5.80
	égetni való	"	— — —
Zab	—	szilárd	5.50 — 5.85
Tengeri	bánsági	lanyha	4.05 — 4.70
	másnemű	"	4.65 — 4.65
Káposzta-repeze	—	lanyha	10.60 — 10.80
Köles	—	lanyha	— — —
Búza	tavasza	szilárd	7.51 — 7.56
	junius 1892	"	7.91 — 7.98
	ősze	"	— — —
Tengeri	máj.-jun. 1892	szilárd	4.72 — 4.74
	szept.-okt. 1891	"	4.31 — 4.83
Zab	Bpest sz. tavasz	szilárd	5.17 — 5.19
	" " ősze	"	5.50 — 5.51
Káposzta-repeze	aug.-szept. 1891	csend.	10. — 10.10

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1892. augusztus 12.

20 frankos arany (Napoleonkor) 9.48
Német birodalmi márka 58.50
London 119.50
20 márkás arany 11.69

Idegenek névsora Aradon.

— Augusztus 12. —

Fehér Kereszt szálloda: Vass Félix magánzó, Budapest. Weisz S. kereskedő, Temesvár. Gombos J. kereskedő, Temesvár. Reizinger S. kereskedő, Makó. Dr. Lázár N. ügyvéd, Lippa. Gruber Alfonz kereskedő, Budapest. Legár Hugó tanár, Pécs. Inszedy Dénes irodaigazgató, Pécs. Kotsis Ferencz magánzó, Úrmenyháza. Kristóffy József magánzó, Makó.

Vass szálloda: Scherban Koszta fakeskedő, Lippa. **Nádor szálloda:** Ghon József mérnök, Budapest. Kotz József mérnök, Gurahonez. Hofer Lajos honvéd huszárhadnagy, Budapest. Probojesevics Lőrincz állami tisztviselő, Szabadka. Bartolomé Aron gör.-kel. lelkész, Dolove.

Három Király szálloda: Mladin János kereskedő, Sikló. Temesvári Pál birtokos, Bánhegyes. Daul Demeter tyúkszomvágó, Székudvar. Knauer József jegyző, Petris. Seher N. kereskedő, Nagyhalmagy. Lozer Ferencz kereskedő, Arad.

Magyar Korona szálloda: Kirila György birtokos, Székudvar. Neufeld Béla tánczmester, Nagyvárád. Führer Jakab pékmester, Szeged. Lovich Gyula körjegyző, Ifj. Solyom Antal jogyzó, Hajdu-Böszörmény. Belas János lelkész, Odvos. Stefanica László főgymnasiaumi tanár, Belényes.

Vasuti szálloda: Fitz István gazdász, Nagykikinda. Spitzer Adolf magánzó, Temesvár. Politzer József kereskedő, Temesvár. Singer Ignác kereskedő, Bécs. Schiller Sámuel kereskedő, Szentes.

Vörös Ökör szálloda: Szabó Péter szeszfinomító, Marosvásárhely.

Czitronyi szálloda: Siechermann József gyakornok, Nagykálló. Friedmann Bernát kereskedő, Szeged. Gregor György Temesvár. Hegyi Gyula imitátor, Budapest.

Felelős szerkesztő: **Vásárhelyi Béla.****Nyíltér.***

Az aradi polgári takarékpénztár

(Minorita-palota, földszint)

kölcsönöket nyújt

ház és földbirtokra

bekabelezés mellett, 18 évi törlesztésre, 100 frt tartozás után évi 9% frt tőke és kamat együttes fizetése mellett; 38 évi törlesztésre 100 frt tartozás után évi 7 frt tőke és kamat együttes fizetése mellett, vagy 6% kamatra a tőkének tetszés szerinti időben való törlesztése mellett. Fennálló kölcsönöket kedvező feltételek mellett convertál.

A kölcsönügyletek gyors és előzékeny lebonyolítása biztosítottatik.

598—3—10

Az igazgatóság.

* E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

87812 | 92. számhoz.

M. kir. államvasutak.

Pályayati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1892. évben a szab. oszrak-magyar államvasutársaság átalakított magyar vonalai részére szükséges mozdony és szerkocsi kerékpárok szállítását biztosítani óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb folyó évi szeptember hó 7-én déli 12 óráig betérjesztendők, a bányapénz pedig folyó évi szeptember hó 6-án déli 12 óráig beküldendő.

A pályázatra vonatkozó részletesebb feltételek a szükségleti kimutatásokkal együtt, melyek egy-szersmind ajánlati mintakul használandók, ugy-szintén a legújabb kiadású általános és különleges szállítási feltételek, valamint a rajzok a m. kir. államvasutak anyag és leltárbeszerzési szak-osztálynál (Budapest, Andrásy-ut 75. sz.) meg-tekinthetők, vagy a megállapított ár előzetes le-

fizetése mellett a magy. kir. államvasutak buda-pesti nyomtatványtárnál posta útján is megsze-rezhetők, megjegyezvén, hogy a különleges szállí-tási feltételekért darabonként 15 kr, az általános feltételekért pedig 25 kr. fizetendő.

Budapest, 1892. augusztus hóban.

A m. kir. államvasutak igazgatósága.

29842. sz.

M. kir. államvasutak.

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhirrre tétetik, miszerint az üz-letszabályzat 61. §-a értelmében elárusítandó kiváltképpen szállítványok nyilvános elárvere-zése Győr állomásunkon f. évi augusztus hó 22-én délelőtt 9 órától kezdve tartatik meg, mely árverésre a t. cz. közönség ezennel meg-hivatik.

Budapest, 1892. július hó 27-én.

Az üzletvezetőség.

13357 | 892.

610 3-3

Felhívás.

Az 1883. évi XLIV. t. cz. 36. §-a a) be-kezdése értelmében közhirrre tétetik, hogy az 1892. évre kivetett állami és községi adók tör-vényhatósági utadói és hadmentességi díjak elő-irata befejeztetett.

Felhivatik ennél fogva Arad sz. kir. város adóköteles közönsége, miszerint az 1892. évre kereseti közadói tartozásait adó-könyvecskéjébe folyó évi aug. hó 15-éig annál inkább előirassa, mert mu-lasztás esetén a hivatolt t. cz. értelmében 1-5 frtig terjedő pénzbírsággal lesz büntetendő.

Arad, 1892. évi augusztus hó 5-én.

A városi tanács.**VASUTI VONATOK M E N E T R E N D J E.**

Érvényes 1892. évi

július hó 10-től.

Aradról Budapestre.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító teher-vonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.36 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.20 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este "
Szolnok "	4.15 "	11.22 "	2.21 "	— "	— "
Budapest érkezik	7.20 "	1.20 d. u.	5.50 reg.	— "	— "
Bécs á. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	— "	— "

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító teher-vonat
Bécs á. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	— "	— "
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	— "	— "
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	— "	— "
Csaba "	2.18 d. u.	5.57 "	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkezik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Vegy.-vonat	Szem.-vonat	Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat
Arad ind.	4.30 du.	5.16 r.	7.05 e.	2.34 du.	Budapest ind.	8.50 r.	4.40 du.	— "	— "
Győrök "	5.05 "	6.19 "	7.08 "	3.34 "	Predel "	5.16 du.	9.12 e.	— "	— "
Paulis "	5.14 "	6.30 "	8.37 "	3.58 "	Brassó "	7.33 e.	4.30 r.	— "	— "
Radna "	5.32 "	6.48 "	8.54 "	3.20 "	Kolozsv. "	8.16 r.	8.20 "	— "	— "
Soborsin "	6.38 e.	8.07 d.	— "	— "	Tövis "	3.04 "	1.39 du.	— "	— "
M-Illye "	8.08 "	9.15 "	— "	— "	Gyulafehérv. "	3.40 "	2.78 "	— "	— "
Déva "	8.59 "	9.54 "	— "	— "	Piski "	5.40 "	4.14 "	— "	— "
Piski "	10.00 éj.	10.15 "	— "	— "	Déva "	5.46 "	4.30 "	— "	— "
Gyulafeh. ér.	11.22 "	11.59 "	— "	— "	M-Illye "	6.46 "	5.14 "	— "	— "
Tövis "	11.36 "	12.38 du.	— "	— "	Soborsin "	8.03 "	6.24 e.	— "	— "
Kolozsv. "	4.48 "	5.14 "	— "	— "	Radna "	9.44 de.	7.45 "	8 r.	5.38 r.
Brassó "	8.00 r.	10.05 e.	— "	— "	Paulis "	9.58 "	7.57 "	9 "	5.50 "
Predel "	1.11 "	6.29 r.	— "	— "	Győrök "	10.11 "	8.08 "	9 "	6.20 "
Budapest "	9.15 "	12.10 du.	— "	— "	Arad érkezik	10.46 "	8.40 éj.	10 "	7.20 "

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkezik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest m. v. ind.	9.50 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.26 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.02 "	4.23 "
Kétegyháza érkezik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v. "	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 "	5.15 "

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegy.-vonat	Vegy.-vonat	Állomások	Személy-vonat	Vegy.-vonat	Vegy.-vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 reg.
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczifalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 d. e.
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.03 "	10.07 "
Orczifalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.38 "	10.39 "
Temesvár ér.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érkezik	9.44 "	3.50 "	10.55 "

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Állomások	Személy-vonat
Arad indul	5.30 reg.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.
Kurtics "	5.57 "	Ósi "	10.19 "
Békés-Csaba "	7.22 "	Less "	10.38 "
Gyula "	7.44 "	Cséffa "	10.54 "
Sarkad "	8.04 "	Szalonta "	11.19 "
Szalonta "	8.40 "	Sarkad "	11.53 "
Cséffa "	8.59 "	Gyula "	12.18 d. u.
Less "	9.17 "	Békés-Csaba "	2.18 "
Ósi "	9.35 "	Kurtics "	3.18 "
Nagyvárad érkezik	9.46 "	Arad érkezik	3.45 "

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. v. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d. u.	6.10 re.	Bécs á. v. t. ind.	9.00 est.	9.15 d. e.	11.00 éj.
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest árt.	2.35 "	6.30 este	8.25 reg.
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Szabadka "	2.35 "	— "	9.51 d. e.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d. u.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szöreg "	6.25 "	3.23 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M.-hegyes "	6.43 "	5.50 "	8.23 r.	K.-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.28 "	3.55 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.15 "	7.40 "	10.20 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K.-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M.-hegyes "	9.26 "	6.20 "	5.34 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	— "	6.59 "	6.08 "
Szöreg "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	— "	7.10 "	6.18 "
Szeged érkezik	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	— "	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	— "	6.00 "	Pécska "	— "	8.00 "	7.00 "
Budapest árt.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	— "	8.16 "	7.17 "
Bécs á. v. t. "	7.05 reg.	2.45/6.15 d. u.	6.35 "	Arad érkezik	— "	8.40 "	7.40 "

Mezőhegyesről—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest ind.	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácskő "	9.17 "	7.15 "	M.-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M.-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácskő "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkezik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v. "	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30 "	5.00 "

Aradról—Gurahoncra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest m. v. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahonc ind.	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alosil "	4.18 "	2.19 "
Ötvenes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd Ujfalu. "	5.11 "	6.49 "	Borossb.-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.33 "	7.25 "	Kornest-Berza "	4.59 "	3.03 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Rapszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beöl "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarad "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
T.-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.10 "
Apatelek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarad "	6.44 "	5.08 "
Bokszeg-Beöl "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Rapszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.00 "	5.35 "
Kornest-Berza "	7.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borossb.-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.39 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Ötvenes "	7.45 "	6.26 "
Almás-Alosil "	8.46 "	10.43 "	Arad érkezik	8.05 "	6.45 este
Gurahonc érkezik	9.03 "	11.00 "	Budapest "	1.20 d. u.	5.50 reg.

Itt először látható! SCHEER MUSEUM.

Rendkívüli nagy kiállítás

mechanikai történelmi életnagyságu viaszalakokban a leghíresebb mesterektől.

Ujdonság! Éppen most érkezett meg Angolországból.

I. Szakasz.

Ünnepi menet 8 felsége 25-ik koronázási évfordulója alkalmával. — Az oroszlanmenyasszony. Menyasszonyi fényvillával és myrtusszal ékesítve lép a szelidítő szép leánya az oroszlan ketrecébe, a melylyel ugyszólván felnövekedett, hogy a játszótárostól bucsút vegyen. Szeliden sűrűnyét simogatva elmondja neki, hogy el kell válniok, követnie kell a nem kedvelt férfit. Értelmesen tekint reá az okos állat, de azon perczben, midőn az idegen férfit megpillantja, megreszked az oroszlan ordításától a kalit és elállja a leány útját. Hiába hizeleg, majd fenyegeti ez, sőt midőn a kimenetet kiereszkötni akarja, az oroszlan földre nyomja és megöli, hogy azután szomorkodva tekintsen a hullára, míg egy golyó szívére furja át. — Ez tartalma a „Comosai oroszlanmenyasszony” költeményének, melyből Max remek festménye keletkezett.

II. Szakasz.

XIII. Leo pápa az arany trónszéken, áldást osztva. Mechanikai mű Jung műterméből Londonból. — Judit Holofernes fejével, (mechanikai mű.) — Ot amoret, mech. mű Kaulbach után mintázva Zeiler tanártól. — Rudolf trónörökös, szül. Laxenburgban 1858. aug. 21-én, nősült 1881. május 10-én. Stefánia főhercegnővel. II. Leopold belga király leányával, megh. 1889. január 21-én Mayerlingben, Baden közelében. — Egy mechanikai műdarab, az anyai szeretet. — Egy paduai éany a szégyen oszlopon a spanyol inquisitióból. — Miss Lola az ezüstgolyó lejtőn balanzírozva. — Koch tanár a mellbeteg ellóni gyógyszer feltalálója. — Kossuth Lajos a legújabb fölvetel szerint. — Legújabb, itt először látható: a megboldogult német császár 8 felsége III. Frigyesen Brahman tanár eszközölt gégefő kivágásának operációja (tracheotomia).

III. Szakasz.

Eredeti történelmi kiállítás bel- és külföldi ragadozó állatok, madarak, tengeri állatok, kagylók és bogarak gyűjteményéből.

IV. Szakasz.

Stereoskopia-terem a legújabb látványokkal, operák, operettek, ballettek, párisi színésznők, tájképek és életképekből.

Eredeti nagyságu mechanikus viaszalakokban látható:

I. FERENCZ JÓZSEF 8 felsége, ERZSÉBET magyar királyné 8 felsége, STEFÁNIA özvegy trónörökös, I. VILMOS német császár 8 felsége, BISMARCK herceg, LAJOS bajor király. XIII. LEO pápa, LISZT FERENCZ, egy a csatateren elesett francia tiszt haldoklása.

RUDOLF TRÓNÖRÖKÖS halálos ágyán, ugyszintén temetése Bécsben.

A muzeum reggel 9 órától este 10 óráig van nyitva.

BELEPTI-DIJ: Nappal 10 kr. — Este fényes kivilágításnál 15 kr.

Mint hogy ezen tanulságos és tudományos kiállítás a legújabbat és megtekintésre méltót nyújt és nagy utazásom alatt bel- és külföldön a legnagyobb megelégedésben részesültem, reményem, hogy a nagyjérdemű közönséget itt is kielégitem.

A tisztelt közönség becses látogatását kérve, vagyok

Scheer Károly,
muzeum-tulajdonos.

620. 1—2

13356 | 892.

611 3—3. | 9702 | 1892. kh.

615 2—8

Hirdetmény.

A folyó 1892. évre érvényesített III. oszt. kereseti adó és nyilvános számadásra kötelezett vállalatok adója után kivetett általános jövedelmi pótdó kivetési lajstromok azzal tételnek folyó augusztus hó 7-én kezdődő 8 napi közszemlére az adóügy-osztály 1-ső számú helyiségében, miszerint azt ez idő alatt az érdekeltek betekinthevén a pótdó kivetése ellen felmerülhető esetleges kifogásaikat a pénzügybizottságnál 8 nap alatt beadhassák.

Arad, 1892. augusztus hó 5-én.

A városi tanács.

Felhívás.

Arad szab. kir. város törvényhatóságánál több II-od osztályu rendőri állás van üresedésben.

Ennélfogva felhívtnak az ezen állást elnyerni óhajtok, hogy sajátkezüleg irt s községi erkölcsi bizonyítvánnyal felszerelt kérvényeket hozzám személyesen nyújtsák be.

Kiszolgált katonák különösen altisztek és iparosok előnnyel bírnak.

Aradon, 1892. augusztus hó 8-án.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

1796 | 892.

Pécskai járási főszolgabírósgától.

Pályázati hirdetmény.

A választás megsemmisítése folytán M.-Pécska, Ó-Pécska, Ó-Bodrog, Szemlak, Kis-Pereg és Nemat-Pereg községek körletében M.-Pécska község székhellyel szervezett körállatorvosi állásra pályázat nyitattik.

A körállatorvos évi javadalma 600 frt, — nappali látogatási díjvénnyel együtt 20 kr. éjjeli pedig 40 kr., — az esetben pedig, ha a haszn. s házi állat a körállatorvos lakására vezettetik, eljárási díja vénnyel együtt 10 kr.

A körállatorvost eljárásai alkalmával díjtalanul kiszolgáltatandó természetbeni fuvar illeti meg, melyet az illető község vagy magán fél, a ki segélyét igénybe veszi, köteles kiszolgáltatni. A magán felek részére kiszolgáltatandó bizonyítványokért 50 kr. jár neki. Műtétek utáni díja pedig 50 kr. A körállatorvos köteles a községek tenyész. hasznos házi állataira díjtalanul felügyelni és azokat gyógykezelni.

A választás folyó évi szeptember hó 12-én d. e. 9 órakor fog hivatalomban megtartatni.

A pályázatok folyó évi szeptember hó 11-ik napja d. u. 5 óráig az alólirt főszolgabíróshoz dandók be. — Az azontul érkezettek figyelembe nem vétetnek.

Pécska, 1892. évi augusztus hó 3-án.

Vásárhelyi,
főszolgabíró.

617 3—8

11125 | 892.

614 2—3

Hirdetmény.

Az 1892. évre érvényesített hadmentességi díj kivetési lajstrom az 1888. évi XLIV. t.-cz. 16. §-a értelmében azon czélból tétellett folyó évi augusztus hó 8-án 8 napi közszemlére az adóügyi osztály 1-ső számú helyiségében, miszerint azt az érdekeltek betekinthevén a kivetés elleni kifogásaikat megtehessek és pedig

a) azok kik ezen adónemmel ez évben először rovatnak meg, a kivetett díjnak könyvecskéjökbe lett előírása napjától számított,

b) azok, kik már az előző évben is meg voltak róva, a lajstrom közszemlére tétele napjától számított 15 nap alatt a városi tanács iktatóba adandó, a közigazgatási bizottsághoz címzett belyegtelen kérvényben.

Egyben felhívtnak a hadmentességi díjkötelesek, illetve ezek szülei vagy munkaadói, hogy a kivetett díjnak előírása végett az adóügyi osztálynál 8 nap alatt különben 5 frt bírság terhe alatt jelentkezzenek, illetve díjköteles gyermekeiket vagy alkalmazottaikat a kivetett díj előírásaira utasítsák.

Arad, 1892. évi augusztus hó 6-án.

A városi tanács.

11939 | 892.

601 3—3

Hirdetés.

Tekintettel arra, hogy ugy a köz mint a magán életre kiszámíthatatlan horderővel és megbecsülhetlen előnnyel jár az időszámítás egységes volta s tekintettel arra, hogy a közép-európai egységes időszámítás az ország összes közforgalmi intézeteinél a vasuti, posta és távirda szolgálatban, nemkülönben az állami hatóságok nagy részénél és Budapest fő és székvarosban már kötelezőleg életbe is van léptetve: ennél fogva a nagymélt. m. kir. belügyminiszterium 51200—IV—5 | 892. sz. a. kelt körrendelete nyomán, mihez tartás és köztudomásra való hozatal végett ezennel közhírré tételik, hogy e végből miszerint az egységes közép-európai időről minden hivatal naponként pontos és megbízható tájékoztatást szerezhesse, a kereskedelemügyi miniszter ur intézkedett, hogy a hazai összes vasuti állomások, valamint a posta és távirda hivatalok naponként a közép-európai idő szerinti déli 12 órakor a budapesti meteorológiai intézetből a m. kir. vasuti és hajózási főfelügyelőség útján pontos jelzést kapjanak. Egyébiránt az időnek a vasuti, illetőleg a posta és távirda állomásokon kívül külön berendezések (jelző vezetékek) által leendő közvetítéséről a kereskedelemügyi miniszter ur engedélyének előzetes kieszközlése mellett az érdekeltek az engedély megadása alkalmával meghatározott módon és saját költségükön gondoskodhatnak.

Arad, 1892. évi július hó 16-án.

A városi tanács.

Hazánk kedvelt és rendkívül szénsavdus

Szántói savanyu vize

kapható a kutkezelőség által megszabott igen előnyös árakon az aradi raktárban

Flamm Lipót szállitonál,

valamint az összes fűszerkereskedésekben és vendéglőkben.

!! Kérjünk csak Szántói fröcsösöt !!

424 20—35